

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIE

Exploatarea de servicii aeriene regulate

Invitație la licitație lansată de Irlanda în temeiul articolului 4 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 al Consiliului privind exploatarea serviciilor aeriene regulate în spațiul aerian al Irlandei

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 25/04)

1. Introducere

Irlanda a modificat obligațiile de serviciu public publicate în JO C 39 din 16 februarie 2005, în temeiul articolului 4 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 privind accesul operatorilor de transport aerian comunitari la rutele aeriene intracomunitare, în ceea ce privește serviciile aeriene regulate pe următoarele rute, începând de la 22 iulie 2008:

- Galway — Dublin
- Kerry — Dublin
- Knock — Dublin
- Derry — Dublin
- Donegal — Dublin
- Sligo — Dublin.

Standardele impuse de obligațiile de serviciu public sunt cele publicate în JO C 39 din 16 februarie 2005, astfel cum au fost modificate prin avizul publicat în JO C 24 din 29 ianuarie 2008.

În măsura în care, cu până la o lună înainte de publicare, niciun transportator aerian nu a început sau nu este pe punctul de a începe exploatarea unor astfel de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public și fără a solicita o compensație financiară, Irlanda a decis, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 4 alineatul (1) litera (d) din regulamentul menționat anterior, să continue să limiteze accesul la ruta respectivă la un singur transportator aerian începând cu 22 iulie 2008 și să acorde, prin licitație publică, dreptul de a exploata aceste servicii.

2. Obiectul invitației la licitație

Exploatarea de servicii aeriene regulate și directe începând cu 22 iulie 2008 pe una sau mai multe dintre rutele enumerate anterior, în conformitate cu obligația de serviciu public impusă pe ruta (rutele) în cauză și publicată în JO C 39 din 16 februarie 2005, astfel cum a fost modificată prin avizul publicat în JO C 24 din 29 ianuarie 2008.

În plus față de ofertele individuale pentru fiecare rută, companiile aeriene pot depune și oferte combinate pentru fiecare dintre combinațiile enumerate în continuare. Astfel de oferte combinate ar fi binevenite în cazurile în care nivelul de compensație propus este inferior sumei celor două oferte individuale relevante (datorită economiilor de scară etc.).

- Derry — Dublin cu Knock — Dublin
- Derry — Dublin cu Donegal — Dublin
- Knock — Dublin cu Sligo — Dublin
- Donegal — Dublin cu Sligo — Dublin.

Termenii obligației de serviciu public impuse pe rutele alocate, astfel cum a fost publicată în JO C 39 din 16 februarie 2005 și modificată prin avizul publicat în JO C 24 din 29 ianuarie 2008, se aplică în fiecare caz.

3. Participare

Licitarea este deschisă tuturor transportatorilor aerieni care dețin o licență valabilă emisă de un stat membru, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2407/92. Exploatarea serviciilor către aerodromuri se realizează sub jurisdicția Autorității Irlandeze pentru Aviație (Irish Aviation Authority).

4. Procedura de licitație

Prezenta invitație la licitație se supune dispozițiilor de la articolul 4 alineatul (1) literele (d), (e), (f), (g), (h) și (i) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92.

5. Informarea ofertanților

Dosarul de licitație complet, inclusiv formularul de propunere a licitației, cerințele privind informațiile financiare, o notă privind caracteristicile demografice și socioeconomice ale zonei în care se află fiecare aeroport, o notă privind fiecare aeroport (numărul de pasageri înregistrat în trecut, taxele de aterizare, instalații tehnice etc.), precum și toate condițiile contractului, se pot obține gratuit de la: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. Persoană de contact: Denis Murphy, tel. (353-1) 604 15 94; fax (353-1) 604 16 81; e-mail: airports@transport.ie

6. Informații solicitate ofertanților

În plus față de completarea în întregime a unui formular de licitație, ofertanților li se solicită, având în vedere cerința ca furnizarea serviciilor să înceapă la 22 iulie 2008 și cerințele privind fiabilitatea și continuitatea serviciilor, să asigure autoritatea care atribuie contractele că dispun de:

- (a) poziția financiară și capacitatea profesională necesare pentru a prelua și exploata serviciile menționate;
- (b) licențele și certificatele de exploatare necesare valabile (licența de exploatare aeriană — *Air Operating Licence* — și certificatul de operator aerian — *Air Operator's Certificate*, eliberate în temeiul unui acord comun între JAR și OPS); precum și de
- (c) experiență demonstrată în exploatarea serviciilor regulate de pasageri.

Sub rezerva demonstrării în mod satisfăcător că toate condițiile de la literele (a), (b) și (c) de mai sus sunt îndeplinite, participanții la licitație sunt evaluați în funcție de oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic, luând, de asemenea, în considerare, capacitatea transportatorului de a asigura exploatarea serviciilor aeriene în cadrul obligației de serviciu public pe toată durata contractului acestuia. Cu toate acestea, autoritatea care atribuie contractele nu este obligată să accepte vreuna dintre oferte. În anumite condiții, ministrul își rezervă dreptul de a negocia cu ofertanții un preț pornind de la ofertele acestora, însă luând în considerare, de asemenea, pierderile preconizate — pe baza costurilor de exploatare, a profiturilor preconizate etc.

Autoritatea care atribuie contractele își rezervă dreptul de a solicita informații suplimentare privind resursele și capacitățile financiare și/sau tehnice ale oricărui solicitant, precum și, fără a aduce atingere acestui prerogativ, dreptul de a solicita sau de a căuta informații suplimentare, obținute fie de la un terț, fie de la solicitantul însuși, privind capacitatea solicitantului de a își asuma și de a exploata serviciile aeriene regulate în cauză.

Ofertele trebuie exprimate în euro, iar toate documentele de licitație trebuie să fie în limba engleză. Contractul va fi considerat ca fiind încheiat în temeiul dreptului irlandez și se va afla sub jurisdicția exclusivă a instanțelor irlandeze.

7. Compensația financiară

Ofertele trebuie să menționeze explicit valoarea compensației financiare solicitate pentru îndeplinirea obligației de serviciu public pe ruta (rutele) în cauză pentru fiecare din cei trei ani de la data de începere programată. Compensația se calculează în conformitate cu standardele minime cerute.

Valoarea reală a compensației pe care Department of Transport trebuie să o plătească se determină anual, *ex-post* și se limitează la costurile reale suportate, luând în considerare costurile, veniturile și — după caz — marja reală de profit obținută din exploatarea serviciilor respective de ofertantul care a câștigat licitația, cel mult încadrându-se în limitele valorii menționate în ofertă pentru fiecare an.

Transportatorii pot solicita ca plățile să se efectueze sub forma unor rate regulate, în conformitate cu procedurile prevăzute în dosarul menționat anterior, la punctul 5. La sfârșitul fiecărui an din contract se efectuează o plată compensatorie, sub rezerva primirii solicitărilor respective, în conformitate cu dispozițiile contractuale, de către autoritatea care atribuie contractele; astfel, solicitările trebuie să fie însoțite de documentația corespunzătoare și să fie aprobate de auditorii transportatorului aerian în cauză.

Contractul va prevedea limita maximă până la care se poate mări compensația, în orice an(i), în anumite condiții, la discreția autorității care atribuie contractele, în cazul unor modificări extraordinare ale condițiilor de exploatare și fără a aduce atingere dispozițiilor care reglementează încetarea contractului. Solicitarea de a crește această limită superioară a subvențiilor pentru orice an(i) va fi luată în considerare de către autoritatea care atribuie contractele numai în situațiile în care evoluțiile în cauză nu au fost ori nu ar fi putut fi anticipate de către ofertant sau se datorează unor factori aflați în întregime în afara controlului acestuia. Compensația acordată pentru creșterea costului combustibililor se acordă exclusiv în cazuri excepționale de explozie a prețurilor (respectiv peste 30 % în medie), pe durata unui an din contract și se determină cu ajutorul următoarei formule, unde:

A reprezintă elementul verificabil de cost al combustibilului pentru compensația financiară în perioada relevantă a unui contract de 12 luni;

B reprezintă creșterea procentuală medie a prețului kerosenului utilizat la avioanele cu reacție, de-a lungul aceluiași 12 luni de contract, comunicat în *Jet Fuel Price Monitor*, publicat de IATA, respectiv sub 30 de procente; iar

C reprezintă compensația suplimentară admisibilă și se calculează după cum urmează: $C = A \times B$.

Toate plățile prevăzute în contract vor fi efectuate în euro.

8. Perioada de valabilitate, modificări și rezilierea contractului

Contractul va fi acordat de către ministrul transporturilor. Contractul va fi valabil trei ani începând din 22 iulie 2008. Dacă este cazul, va fi lansată o nouă invitație la licitație înainte de finalul unei perioade de maximum trei ani începând din 22 iulie 2008. Orice modificare adusă contractului sau rezilierea acestuia se va efectua în conformitate cu termenii contractului. Variațiile privind standardele impuse pentru obligația de serviciu public vor fi admise numai cu aprobarea prealabilă a autorității care atribuie contractele.

În cazul în care ofertantul care a câștigat licitația intră în incapacitatea de a furniza serviciul (serviciile) prevăzut(e) în contract, autoritatea care atribuie contractele își rezervă dreptul de a reatribui contractul (contractele) respective, pentru restul perioadei contractuale și cu aceleași condiții și niveluri de compensație, următorului ofertant de pe listă identificat în cadrul procedurii inițiale de evaluare.

9. Penalizări în cazul nerespectării condițiilor contractului de către transportatorul aerian

În cazul în care un zbor este anulat din cauze care pot fi atribuite direct transportatorului, compensația care trebuie plătită se va baza exclusiv pe costurile suportate efectiv de transportatori, dacă există astfel de costuri, pentru asistența acordată pasagerilor afectați de neefectuarea zborului în cauză. Autoritatea care atribuie contractele își rezervă dreptul de a prezenta avizul de încetare a contractului în cazul în care consideră că standardele impuse prin obligația de serviciu public nu au fost sau nu sunt îndeplinite în mod satisfăcător, cu privire la calitatea serviciilor furnizate de către transportator și în special cu privire la numărul de zboruri anulate și/sau întârziate din motive ce pot fi atribuite direct transportatorului.

10. Data limită de depunere a ofertelor

Treizeci și una (31) de zile de la publicarea prezentei comunicări în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

11. Procedura de depunere a cererilor

Ofertele trebuie depuse prin scrisoare recomandată, data de primire fiind considerată data poștei, sau livrate personal la:

Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland, până la ora 12 (ora Irlandei) la data menționată la punctul 10, în plicuri cu mențiunea „EASP Tender” (ofertă EASP).

12. Valabilitatea invitației la licitație

În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (d) prima teză din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92, valabilitatea prezentei invitații la licitație este supusă condiției ca niciun transportator aerian comunitar să nu prezinte, înainte de data limită pentru depunerea ofertelor, un program de exploatare a rutei (rutelor) respective, conform obligației de serviciu public impuse și fără a solicita vreo compensație financiară.

13. Freedom of Information Act, 1997

Department of Transport se angajează să depună toate eforturile pentru a garanta confidențialitatea informațiilor furnizate de ofertanți, sub rezerva obligațiilor sale juridice, inclusiv sub rezerva dispozițiilor *Freedom of Information (FOI) Act* din 1997 (Legea privind libertatea de informare), astfel cum a fost modificat prin *Freedom of Information Act* din 2003. În cazul în care ofertanții solicită ca informațiile pe care le furnizează în ofertele lor să nu fie făcute publice întrucât ar fi vorba despre date sensibile din punct de vedere comercial, aceștia trebuie să identifice informațiile al căror caracter confidențial vor să fie menținut și să indice motivele pentru care le consideră sensibile. Department of Transport se va consulta cu ofertanții cu privire la aceste informații sensibile înainte de a lua o decizie privind divulgarea lor în conformitate cu dispozițiile *Freedom of Information Act*. În cazul în care ofertanții consideră că niciun element din informațiile pe care le-au furnizat nu este sensibil din punct de vedere comercial, ar trebui să redacteze o declarație în acest sens, urmând ca informațiile în cauză să poată fi divulgate în cazul unei solicitări înaintate în temeiul *Freedom of Information Act*.